



**WRITING REFORM and INNOVATION for TEACHING EXCELLENCE**

# Narración personal secundaria

(Spanish Translated Activities)



SAN DIEGO COUNTY  
OFFICE OF EDUCATION

# Personal Narrative Instructional Components

Planning Instruction	Understanding Genre Criteria	
Genre/Standards Correlation Instructional Plan Instructional Components Teacher Notes	Clipboard Clouds Curriculum Correlation Did I? Inter-Rater Chart Peer-Editing Clock Prompt	Results Chart Scoring Guide (Rubric) Student Scoring Guide Vocabulary Windowpane

## Acquiring Genre Literacy

<p><b>About the Genre:</b> Introducing the Writing Style Single Incident “So What” Factor</p> <p><b>Academic Oral Language:</b> Frames</p> <p><b>Building on Background:</b> Biopoem Circle of Life Creating a Scene I remember Important People “Me” Bags My Feelings Then and Now Nine Squares Stating Significance</p> <p><b>Dialogue</b> Direct &amp; Indirect Dialogue In Other Words</p>	<p><b>Grammar and Vocabulary:</b> <u>Descriptive Language</u> Blind Line Dominant Impressions Figurative Language Imagery Sensory Detail Show Don’t Tell Show that Emotion Sound Sense Personification</p> <p><b>Maps, Organizers &amp; Outlines:</b> Big Picture Outlines Think and Write</p> <p><b>Modeled Writing:</b> Student Sample Teacher Sample</p>	<p><b>MGR</b> <i>Author Study</i> <i>Character Analysis</i> <i>Critical Questioning</i> <i>Developing Vocabulary</i> <i>Exploring Literature</i> <i>Grammar &amp; Conventions</i> <i>Maps, Catcher, &amp; Cubes</i> <i>Reader’s Response</i> <i>Reading Strategies</i> <i>Summerizing a Plot</i> <i>Theme</i></p>
--	---	---

*\*Denotes Emerging ELD Proficiency Level*

# Instructional Plan for Personal Narrative

Note: All documents are located in the **Personal Narrative Folder**, except for items in the **Multi-Genre Resources Folder** (marked "MGR")

<p style="text-align: center;"><b>Introducing the Genre</b> (Teacher-Guided)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>📁 <b>Understanding Genre Literacy</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clouds</li> <li>• Windowpane</li> <li>• Genre Vocabulary</li> <li>• Rubric</li> </ul> </li> <li>📁 <b>Acquiring Genre Literacy</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Building on Background activities (1-3)</li> </ul> </li> <li>📁 <b>Multi-Genre Resources</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jackdaw</li> <li>• Journaling</li> <li>• Grammar &amp; Vocabulary: (Notebook)</li> </ul> </li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>Unpacking the Genre</b> (Teacher-Guided)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>📁 <b>Acquiring Genre Literacy</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Teacher-modeled Essay (Annotate)</li> <li>• Language Frames</li> <li>• Organizers/Outlines</li> <li>• Genre Vocabulary</li> <li>• Dialogue</li> <li>• Grammar &amp; Vocabulary (Descriptive Language)</li> </ul> </li> <li>📁 <b>Understanding Genre Criteria</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Student Sample</li> <li>• Inter-rater Chart</li> <li>• Peer-Editing Clock</li> </ul> </li> <li>📁 <b>Multi-Genre Resources</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Transitions</li> <li>• Grammar &amp; Vocabulary (Active Voice, etc.)</li> </ul> </li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>Collaborating on Writing</b> (Student-Guided)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>📁 <b>Acquiring Genre Literacy</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Language Frames</li> </ul> </li> <li>📁 <b>Multi-Genre Resources</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Text Connections (Reading/Writing Connection)</li> <li>• Journaling</li> </ul> </li> </ul> <p>💭 <i>Things to consider:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Time</li> <li>• Technology</li> </ul>
<p style="text-align: center;"><b>Organizing the Essay</b> (Student-guided)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>📁 <b>Acquiring Genre Literacy</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Language Frames</li> <li>• Maps, Organizers &amp; Outlines</li> </ul> </li> <li>📁 <b>Understanding Genre Criteria</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clipboard</li> <li>• Prompt</li> <li>• Did I?</li> </ul> </li> <li>📁 <b>Multi-Genre Resources</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Write rough drafts</li> </ul> </li> </ul> <p>💭 <i>Things to consider:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Access to Computers</li> <li>• Use of Music</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>Editing &amp; Revising</b> (Student-guided)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>📁 <b>Multi-Genre Resources</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Editing and Revising</li> <li>• Writing Conferences</li> <li>• Grammar Mini-lessons</li> </ul> </li> </ul> <p>💭 <i>Things to consider:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Access to Computers</li> <li>• Use of Music</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>Publishing</b> (Student-guided)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>📁 <b>Acquiring Genre Literacy</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Academic Oral Language</li> <li>• Maps, Organizers, &amp; Outlines</li> </ul> </li> <li>📁 <b>Multi-Genre Resources</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Publishing/Presentation</li> <li>• Journaling</li> </ul> </li> </ul> <p>💭 <i>Things to consider:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Technology</li> <li>• Web 2.0 Tools</li> </ul>

Tabla sujetapapeles para la escritura de una narración personal

Clase \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Mis sentimientos: entonces

Resumen del acontecimiento

Autor

Mis sentimientos ahora

Lista de personas, lugares, tiempos y objetos a describir:

Diálogos que puedo usar:

" \_\_\_\_\_ "

" \_\_\_\_\_ "

" \_\_\_\_\_ "

" \_\_\_\_\_ "

Detalles Sensoriales

Vista

Olfato

Oído

Tacto

Gusto

Título del ensayo:

Principio: (captar su atención)

Por qué es importante para mí este acontecimiento:

Conclusión:

**Introducción del  
estilo de escritura**

¿Qué crees que se debe incluir en  
un ensayo de narración personal?

Justifica la tesis con pruebas de respaldo.

Describe los sentimientos del escritor en el pasado.

Concluye con un párrafo que resume las diferencias/similitudes.

El final concluye la historia.

Describe un acontecimiento importante para el escritor.

Usa una variedad de palabras y frases de comparación/contraste.

Usa tablas, mapas y gráficas para comunicar la información.

Identifica el entorno y las personas involucradas en el acontecimiento.

Describe los sentimientos del escritor ahora.

Propone pasos lógicos para llevar a cabo la solución.

Usa un nivel adecuado de convenciones: estructura de las oraciones, gramática y mecanismos de escritura.

Usa escritura descriptiva que incluye detalles sensoriales y lenguaje figurado.

Está organizado de manera lógica.

Concluye con una solución al conflicto.

Usa diálogo para recontar el acontecimiento.

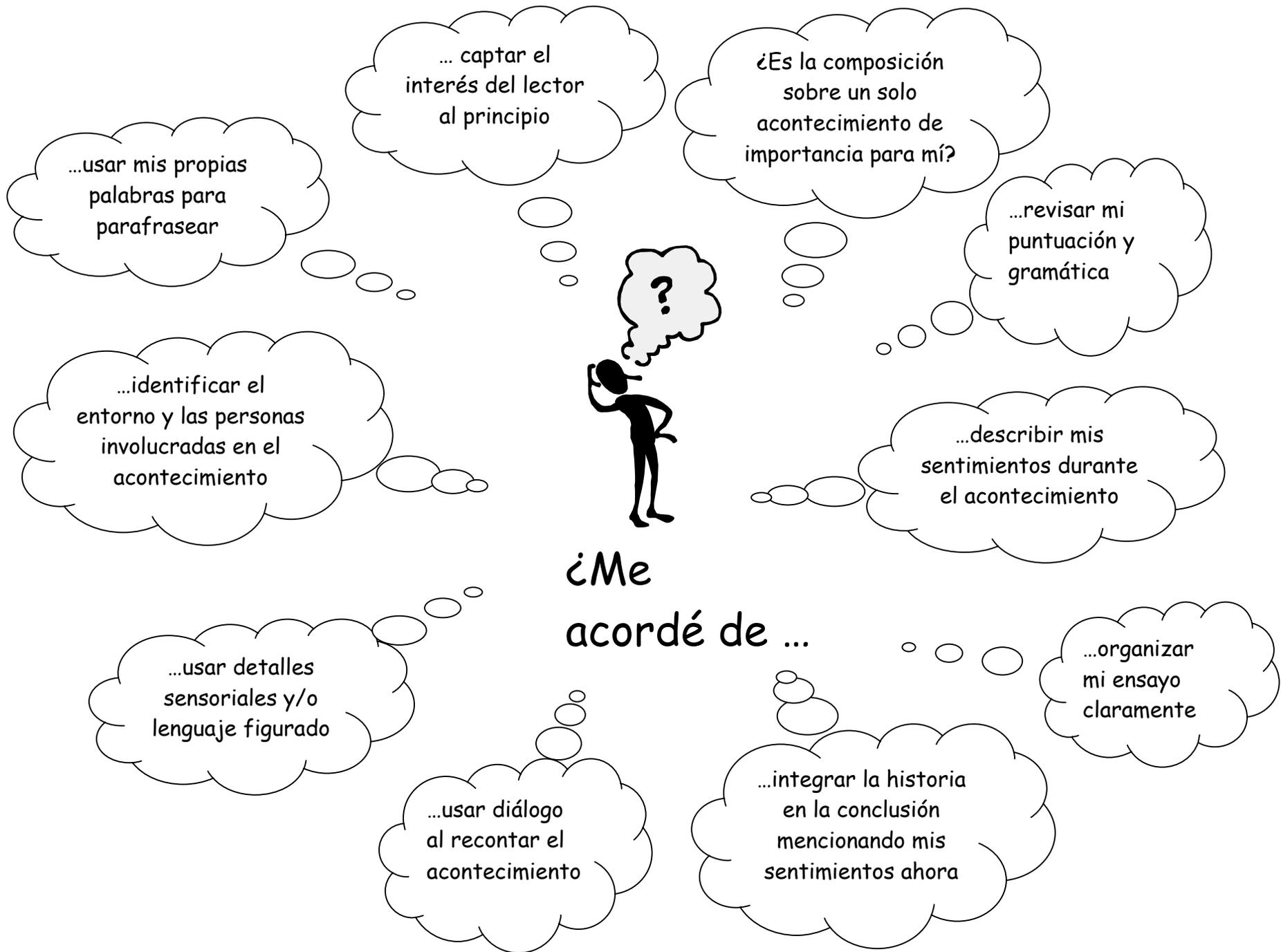
El principio capta el interés del lector.

Ofrece un análisis profundo del texto.



## Entendiendo los criterios para la escritura de un ensayo de narración personal

	Criterios	Mi interpretación
<b>Contenido y organización</b>	La introducción del ensayo capta el interés del lector.	
	El ensayo se trata de un solo acontecimiento el cual tiene significado personal para el escritor.	
	El ensayo describe el entorno y las personas involucradas en el acontecimiento.	
	El escritor describe sus sentimientos durante el acontecimiento.	
	El escritor usa el diálogo al recontar el acontecimiento.	
	El escritor usa un nivel adecuado de vocabulario, detalles sensoriales y/o lenguaje figurado.	
	El escritor relata cómo se siente ahora acerca del acontecimiento.	
	El final concluye la historia.	
	El ensayo está organizado claramente.	
	El escritor usa un nivel adecuado de convenciones tales como la estructura de las oraciones, gramática y mecanismos de escritura.	





# **Narración personal**

## **¿Me acordé de...?**

### **Revisar**

(en amarillo)

- **enfocarme un solo acontecimiento y hacer un resumen del mismo**
- **describir el entorno**
- **usar palabras descriptivas y sensoriales**
- **usar transiciones adecuadas**
- **usar un principio interesante y un final bien hecho**

### **Editar**

(en otro color)

- **dejar los espacios correspondientes a la sangría en todos los párrafos**
- **revisar los tiempos verbales (presente o pasado)**
- **variar la estructura de las oraciones**
- **revisar la ortografía y la puntuación**



# Vocabulario para una narración personal



<b>Término</b>	<b>Definición</b>	<b>Ejemplo/ Explicación</b>
Narración	Una historia que es relatada o escrita.	Todos se pueden identificar con su <u>narración</u> de sentirse con miedo el primer día de clases.
Primera persona	Un estilo de escritura donde el escritor escribe como si él/ella estuvieran hablándole al lector directamente.	Cuando fui al parque, empecé a mecerme en el columpio.
Punto de vista	La perspectiva desde la cual se relata una historia.	No podía entender el <u>punto de vista</u> de mi mamá.
Acontecimiento/ suceso	Una ocasión o actividad de importancia.	Todavía me acuerdo la vez cuando me fracturé la pierna en el parque.
Entorno/ escenario	El lugar donde el acontecimiento se lleva cabo.	Era una mañana fría y nublada en el parque.
Importancia	La cualidad de ser importante.	Significó mucho para mí el que mi amigo me ayudó cuando yo estaba en problemas.
Describir	Relatar o representar en palabras escritas o habladas.	El cachorro cafecito se sentó pacientemente a esperar su premio.
Emoción	Un sentimiento fuerte.	El amor, el miedo y la ira son emociones fuertes.
Lenguaje figurado	Lenguaje que utiliza palabras o expresiones con un significado que es diferente de la interpretación literal.	Metáfora, similitud y personificación son tres tipos de <u>lenguaje figurado</u> .



# Vocabulario para una narración personal



Detalle sensorial	Descripción que usa los cinco sentidos: tacto, gusto, olfato, vista, oído.	Olí el pastel de manzana recién horneado.
Metáfora	Una manera de hablar en la cual una cosa es imaginaria en comparación con otra cosa.	Ella es una princesa.
Similitud	Una manera de hablar que usa las palabras <i>parecido</i> o <i>como</i> para comparar dos objetos, acciones o atributos diferentes.	Él es tan alto como un árbol.
Personificación	Una manera de hablar en la cual se atribuyen características humanas a los animales, plantas, objetos inanimados o fuerzas naturales.	Las ramas de los árboles se extendían y abrazaban a la familia de las aves.
Hipérbole	Una exageración, a menudo hecha de forma humorística, para enfatizar un punto en particular.	¡Esperamos en la línea por años!
Modismo	Una expresión que se conoce por su uso común.	“Es pan comido”, es un modismo que significa que algo es fácil.
Resumen	Una versión breve y concisa de un texto más largo.	En esta historia, el autor muestra cómo las personas deberían tratar de comprenderse mejor unas a las otras.
Reflexión	Pensamiento cuidadoso sobre un acontecimiento del pasado.	Sigo pensando que fue una buena idea escribir la carta a mi amigo.
Onomatopeya	Cuando se nombra una acción por el sonido que emite (p.ej., plas).	¡Pum! La caja se cayó del camión.



## Vocabulario para una narración personal



Sinónimo	Una palabra con el mismo, o casi el mismo significado que otra.	“Amable” es un <u>sinónimo</u> para la palabra “atento”.
Sustantivo	Una palabra que se pueda usar para referirse a una <u>persona</u> , <u>lugar</u> , <u>cosa</u> o <u>idea</u> ; una palabra que nombra.	<u>Papá</u> estaba usando un <u>martillo</u> para construir una <u>cerca</u> alrededor del <u>jardín</u> .

# Tarjetas de íconos del género para una narración personal

Un solo acontecimiento



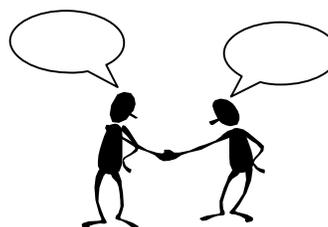
Gancho



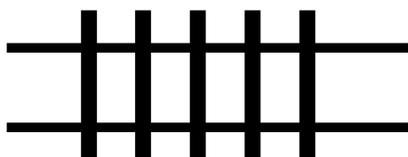
Detalles  
sensoriales



Diálogo



Transiciones

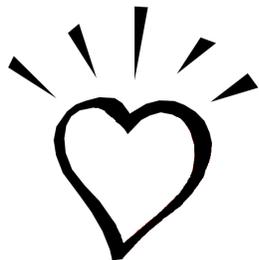


Entorno

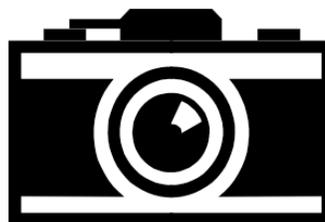


## Iconos de género, página 2

**Emociones y sentimientos**



**Lenguaje descriptivo**



**Lenguaje figurado**



**Detalles**



**Final**



**Imaginería**



**Matriz de confiabilidad entre calificadoros de ensayos de problema/solución**

Clase \_\_\_\_\_

Estándar de desempeño	Puntuación para la guía de calificación						
	0	1	2	3	4	5	6
La introducción del ensayo capta el interés del lector.							
El ensayo se trata de un solo acontecimiento el cual tiene significado personal para el escritor.							
El ensayo describe el entorno y las personas involucradas en el acontecimiento.							
El escritor describe sus sentimientos durante el acontecimiento.							
El escritor usa el diálogo al recontar el acontecimiento.							
El escritor usa un nivel adecuado de vocabulario, detalles sensoriales y/o lenguaje figurado.							
El escritor relata cómo se siente ahora acerca del acontecimiento.							
El final concluye la historia.							
El ensayo está organizado claramente.							
El escritor usa un nivel adecuado de convenciones tales como la estructura de las oraciones, gramática y mecanismos de escritura.							

## Esquema para un ensayo de narración personal

### I. **Introducción**

- A. Engancha al lector.
- B. Resume tu acontecimiento específico.
- C. Puede incluir tus sentimientos de entonces.

### II. **Entorno**

- A. Describe el lugar donde se llevó a cabo el acontecimiento.
- B. Incluye detalles sensoriales y lenguaje figurado.

### III. **Desarrollo del ensayo**

- A. Desarrollo del párrafo #3
  - 1. Empieza a relatar tu historia.
  - 2. Describe a las personas e incluye diálogo.
- B. Desarrollo del párrafo #4
  - 1. Continúa relatando tu historia.
  - 2. Describe a las personas e incluye diálogo.
- C. *Agrega más párrafos al desarrollo según sea necesario.*

### IV. **Conclusión**

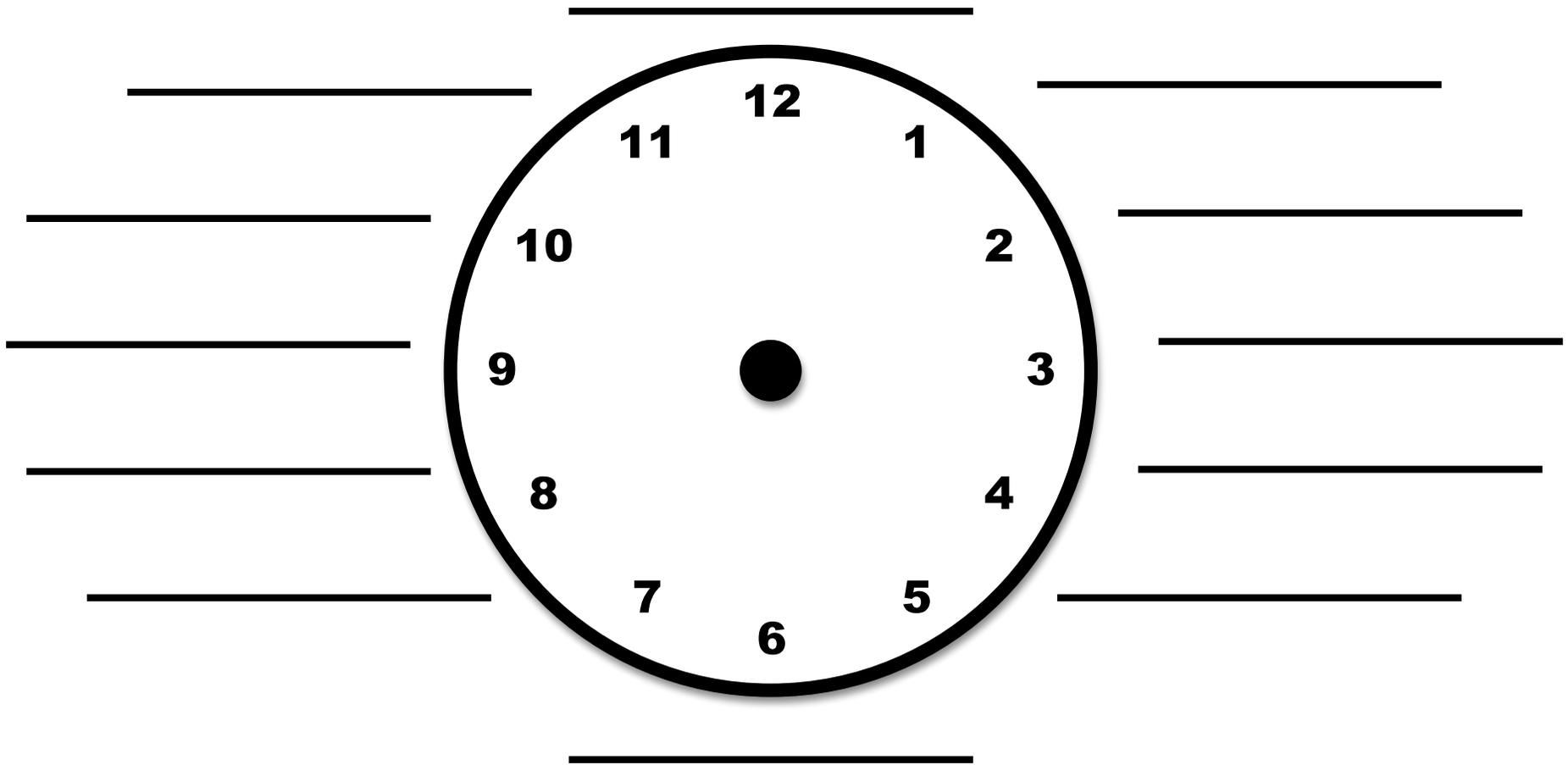
- A. Concluye tu historia.
- B. Relata cómo te sientes ahora acerca del acontecimiento.

**Reloj para editar un  
ensayo de narración  
personal**

Nombre del autor \_\_\_\_\_

Nombre del editor \_\_\_\_\_

Clase \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

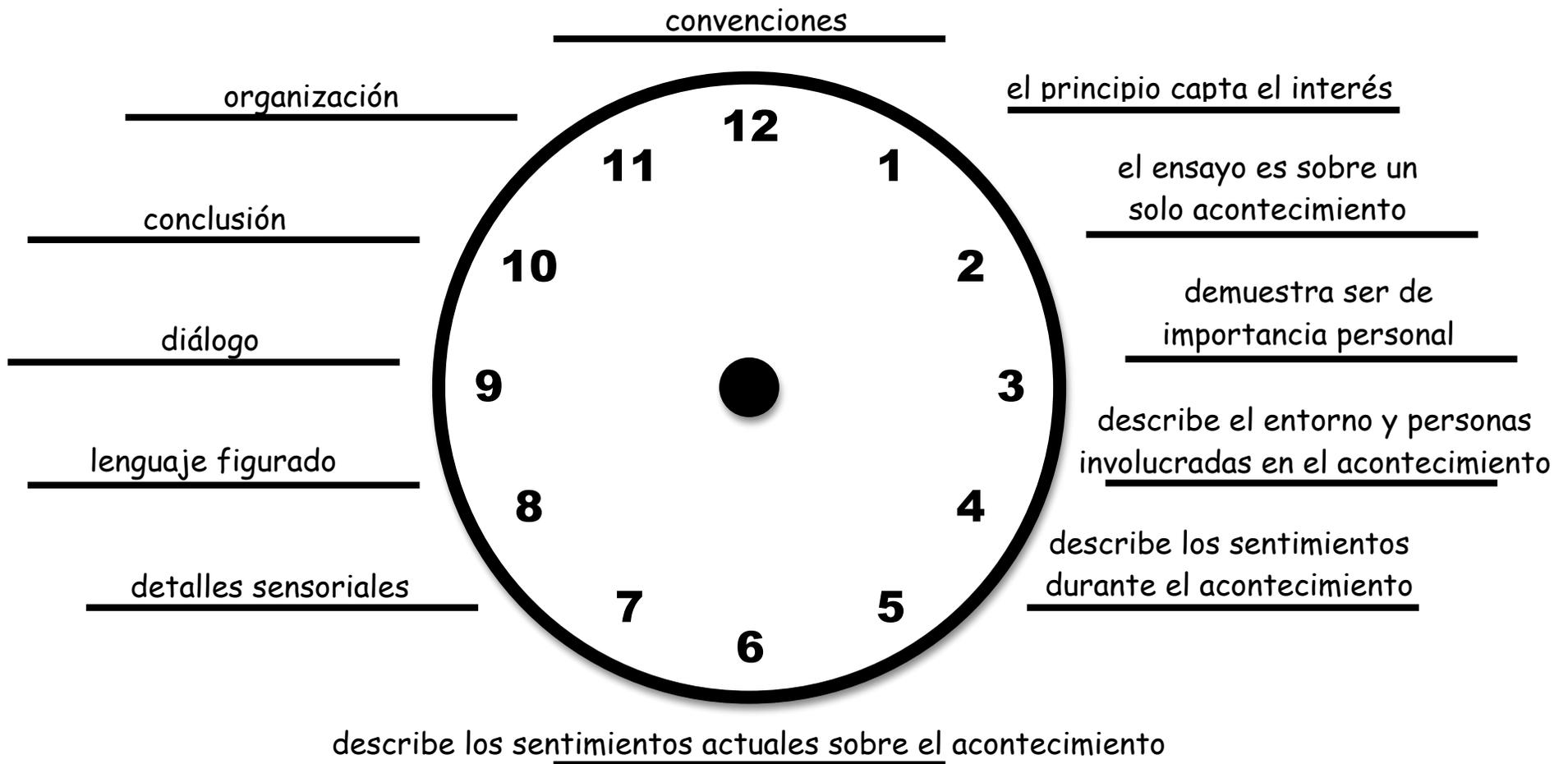


# Reloj para editar un ensayo de narración personal

Nombre del autor \_\_\_\_\_

Nombre del editor \_\_\_\_\_

Clase \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_



# Escritura de una narración personal

---

Nombre del estudiante

---

Grado

---

Escuela

---

Maestro/a

## Sugerencia de escritura

Un ensayo de una narración personal describe una sola experiencia.

***Recuerda que un ensayo eficaz de una narración personal incluye lo siguiente:***

- *Una buena introducción y un final bien hecho*
- *Descripción del entorno y las personas involucradas en el acontecimiento*
- *Descripción de los sentimientos del escritor entonces y ahora*
- *Lenguaje descriptivo*
- *Diálogo*
- *Explicación de por qué la experiencia es inolvidable y/o importante para ti*

***Elige una de las siguientes sugerencias para escribir tu ensayo:***

- *Una vez que trataste algo nuevo*
- *Una vez que estabas asustado*
- *Una vez que te sentiste orgulloso*
- *Una vez que te sucedió algo chistoso*
- *Otra: \_\_\_\_\_*



## WRITE Institute

### Guía de calificación de la escritura de una narración personal

Un ensayo de narración personal es una historia bien contada en una voz natural y honesta, sobre un acontecimiento específico en la vida del escritor. El escritor usa detalles sensoriales vívidos para involucrar al lector y revela (ya sea en forma tácita o explícita) la importancia del acontecimiento.

#### Rango de puntuación

*Cada categoría vale entre 0-6 puntos*

0 = fuera del tema / no hay evidencia de dominio	4 = proficiente
1 = evidencia mínima de dominio	5 = supera las expectativas
2 = algo de dominio (débil)	6 = sobresaliente
3 = dominio en vías de desarrollo	

*Instrucciones: Suma los puntos y divide entre 10 para obtener una puntuación de 0-6.*

#### CONTENIDO Y ORGANIZACIÓN

- \_\_\_\_\_ La introducción capta el interés del lector.
- \_\_\_\_\_ El ensayo se trata de un solo acontecimiento el cual tiene significado personal para el escritor.
- \_\_\_\_\_ El ensayo describe el entorno y las personas involucradas en el acontecimiento.
- \_\_\_\_\_ El escritor describe sus sentimientos durante el acontecimiento.
- \_\_\_\_\_ El escritor usa el diálogo al recontar el acontecimiento.
- \_\_\_\_\_ El escritor usa un nivel adecuado de vocabulario, detalles sensoriales y/o lenguaje figurado.
- \_\_\_\_\_ El escritor relata cómo se siente ahora acerca del acontecimiento.
- \_\_\_\_\_ El final concluye la historia.
- \_\_\_\_\_ El ensayo está organizado claramente.
- \_\_\_\_\_ El escritor usa un nivel adecuado de convenciones tales como la estructura de las oraciones, gramática y mecanismos de escritura.

\_\_\_\_\_ **Total** (dividido entre 10) = \_\_\_\_\_ Puntuación

# Guía de puntuación para el estudiante

## Narración personal

1 = No entiendo

2 = Tengo dificultad

3 = Estoy mejorando

4 = Entiendo

5 = ¡Me fue bien!

6 = ¡Hice un trabajo excelente!

**Evalúe su desempeño en cada punto con una puntuación de 1, 2, 3, 4, 5 o 6.**

### CONTENIDO Y ORGANIZACIÓN

\_\_\_ Mi narración es sobre un solo acontecimiento de importancia para mí.



\_\_\_ Capte el interés del lector al principio.



\_\_\_ Incluí detalles sensoriales y/o lenguaje figurado.



\_\_\_ Parafraseé usando mis propias palabras.



\_\_\_ Integrar la historia en la conclusión mencionando mis sentimientos ahora.

\_\_\_ Incluí mis sentimientos durante el acontecimiento.

\_\_\_ Usé diálogo al recontar el acontecimiento.



\_\_\_ Mi ensayo está organizado claramente.

\_\_\_ Identifique el entorno y las personas involucradas en el acontecimiento



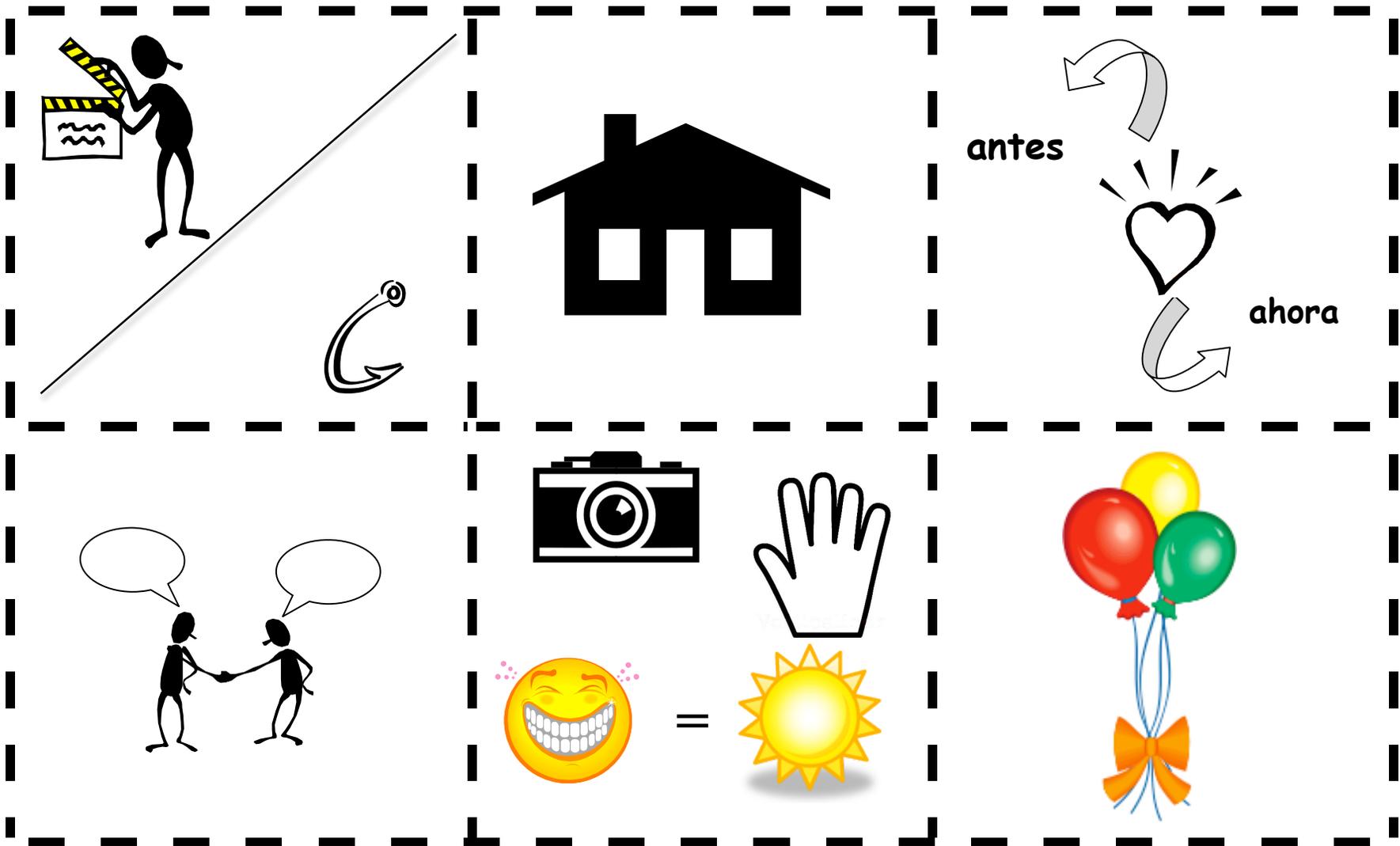
\_\_\_ Revisé mi puntuación y gramática.



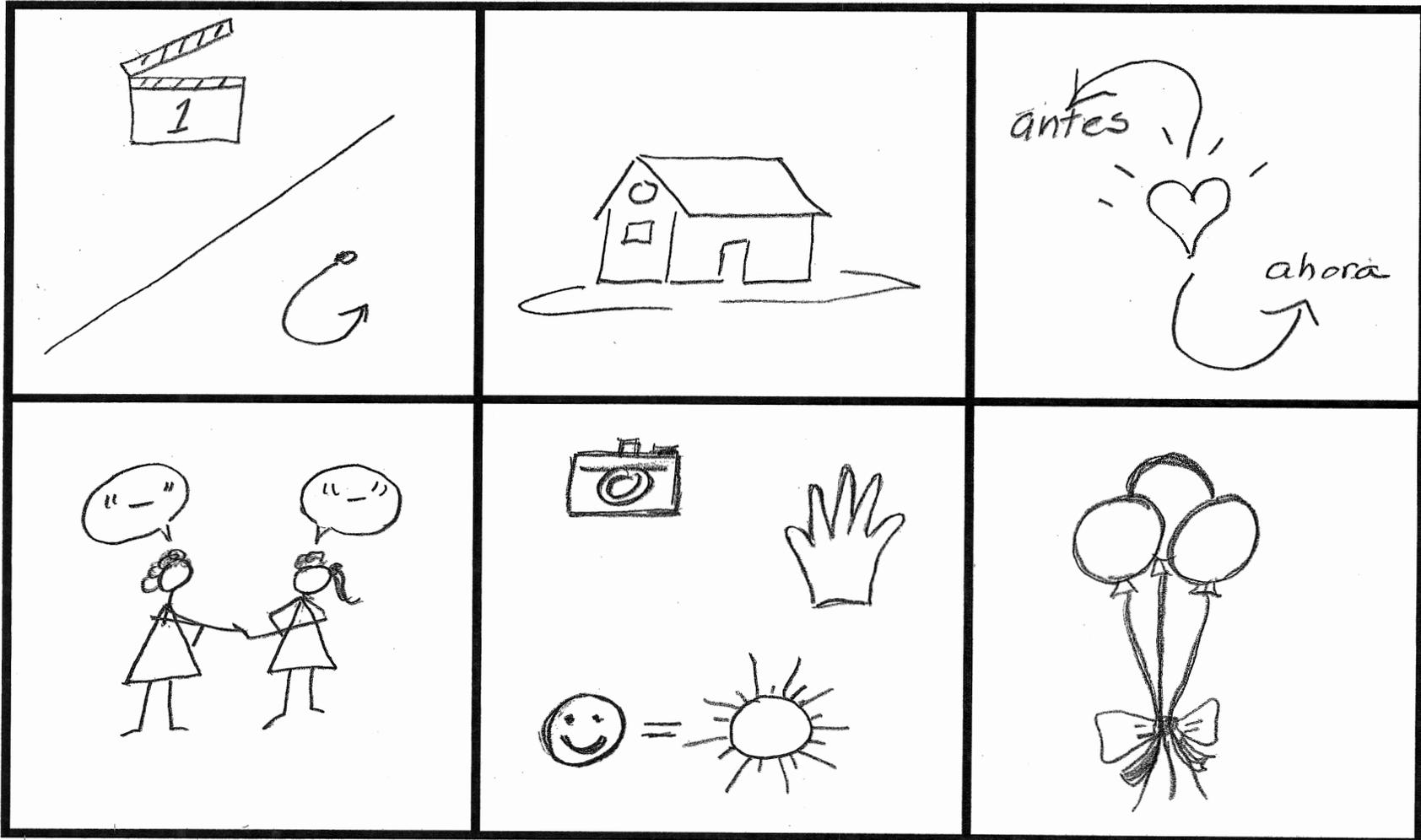
## **Recuadro para la escritura de una narración personal**

- 1. El principio es sobre un solo acontecimiento de interés personal para el escritor y engancha al lector.**
  
- 2. El ensayo describe el entorno y las personas involucradas en el acontecimiento.**
  
- 3. El escritor describe sus sentimientos entonces y ahora.**
  
- 4. El escritor usa el diálogo para relatar la historia.**
  
- 5. El escritor usa lenguaje descriptivo incluyendo lenguaje figurado y detalles sensoriales.**
  
- 6. La conclusión integra todos los detalles de la historia.**

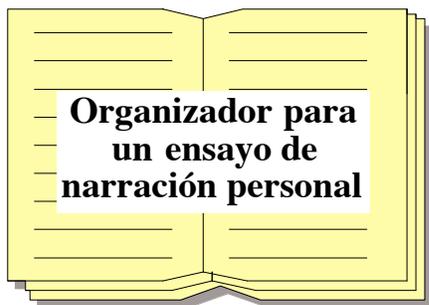
# Recuadro para una narración personal



# Recuadro para una narración personal



# Recuadro para una narración personal

# Panorama general



 **Introducción**  
(engancha al lector)

 **Un solo acontecimiento**

- muestra importancia personal
- resume el acontecimiento
- muestra sentimientos de entonces

**1**

**Describe el entorno**

- Describe solo el lugar donde se llevó a cabo el acontecimiento.
- Usa lenguaje descriptivo (detalles sensoriales, lenguaje figurado, adjetivos pintorescos, adverbios, verbos, sustantivos, etc.)

**2**

**Principio de la historia**

- Usa lenguaje descriptivo (detalles sensoriales, lenguaje figurado, adjetivos pintorescos, adverbios, verbos, sustantivos, etc.)
- Usa diálogo para relatar tu historia.
- Comparte lo que sentiste y pensaste cuando ocurrió el acontecimiento.

**3**

**Desarrollo de la historia**

- Usa lenguaje descriptivo (detalles sensoriales, lenguaje figurado, adjetivos pintorescos, adverbios, verbos, sustantivos etc.)
- Usa diálogo para relatar tu historia.



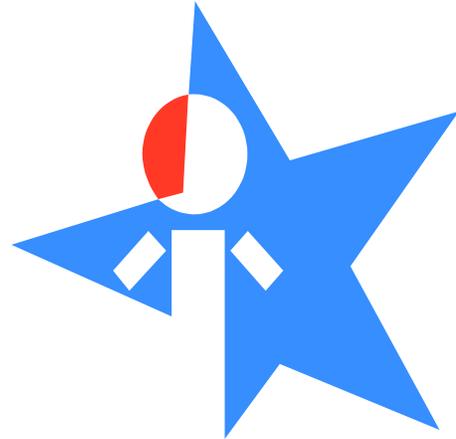
**Final de la historia**

- Concluye tu historia.
- Relata cómo te sientes ahora acerca del acontecimiento.



## POEMA BIOGRAFICO

- Línea 1:** Nombre
- Línea 2:** 4 adjetivos que describan a la persona
- Línea 3:** Madre de/hijo de, etc.
- Línea 4:** Le interesa
- Línea 5:** Siente
- Línea 6:** Necesita
- Línea 7:** Ofrece
- Línea 8:** Teme
- Línea 9:** Le gustaría
- Línea 10:** Vive en
- Línea 11:** Apellido



Miguel

Amistoso, activo, inteligente, divertido

Hijo de Juan y Mercedes

Me interesa el fútbol y mi familia

Me siento contento en la playa

Necesito trabajar duro para tener éxito

Ofrezco a mi familia ayuda y apoyo

Temo a las serpientes y terremotos

Me gustaría ir a la universidad

Vivo en San Diego, California

Mi apellido es Sánchez

# Línea ciega

**Tan** \_\_\_\_\_ . . .

-----

**. . . como un(a)** \_\_\_\_\_ .

-----

**Tan** \_\_\_\_\_ . . .

-----

**. . . como un(a)** \_\_\_\_\_ .

-----

**Tan** \_\_\_\_\_ . . .

-----

**. . . como un(a)** \_\_\_\_\_ .

-----

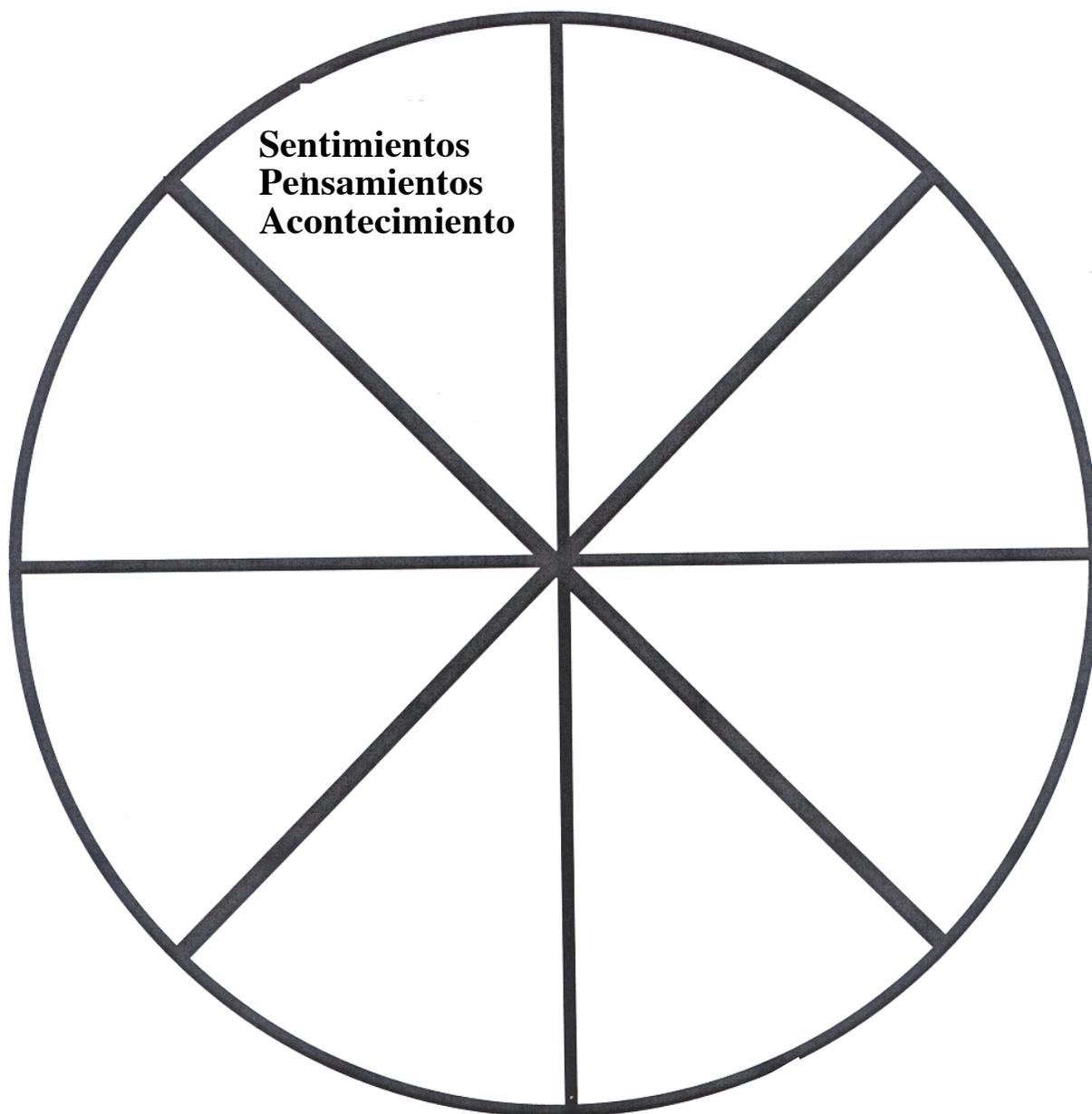
**Tan** \_\_\_\_\_ . . .

-----

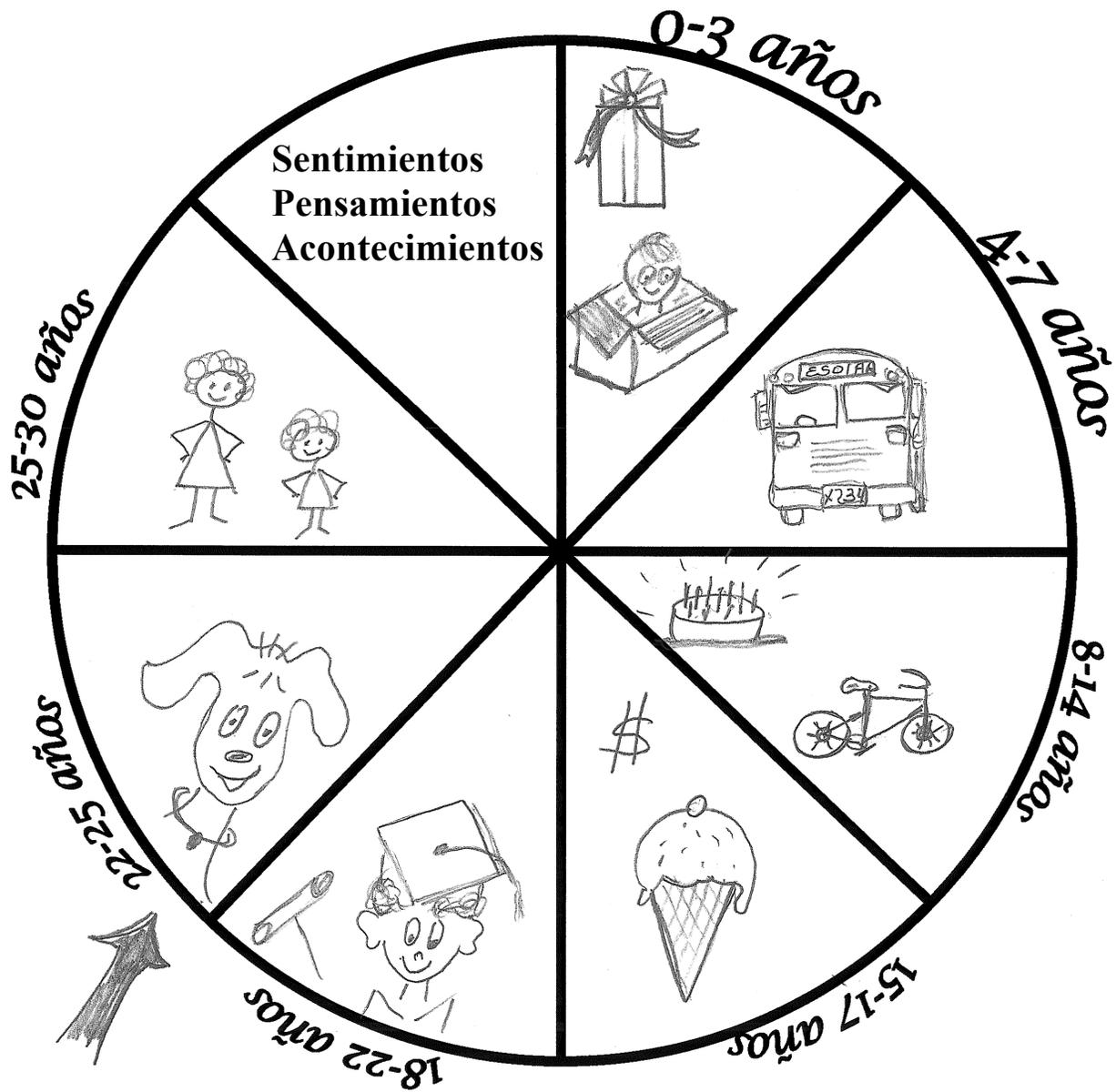
**. . . como un(a)** \_\_\_\_\_ .

-----

# El círculo de la vida



# El círculo de la vida





# Diálogo: directo e indirecto

Nombre \_\_\_\_\_ Clase \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

		
--	--	--

		
--	--	--

		
--	--	--

# Diálogo: directo y indirecto

Nombre \_\_\_\_\_

Clase \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

El niño dijo que quería irse.



El niño dijo, "quiero irme".

Mi madre me dijo que lavara los trastes.



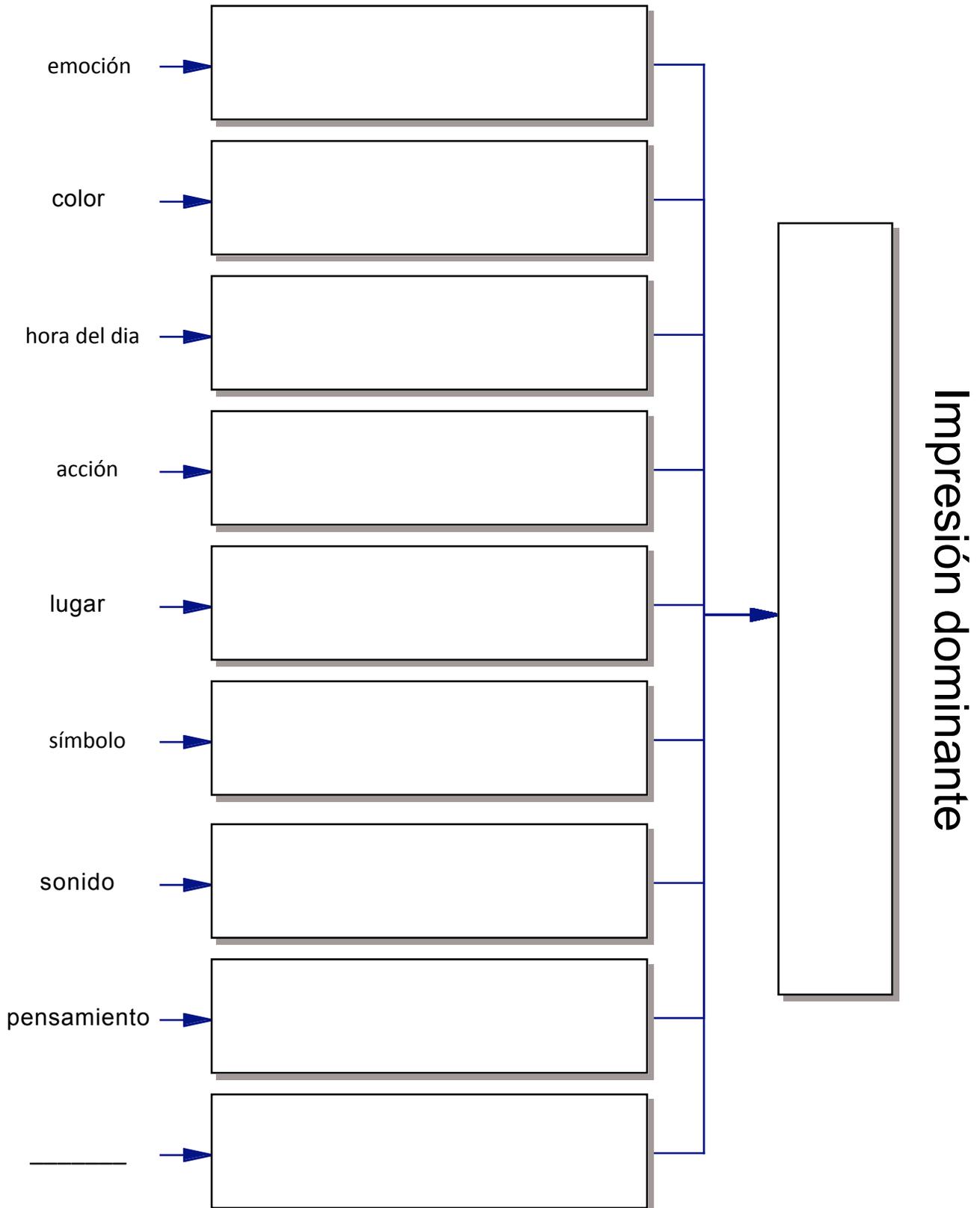
"¡Lava los trastes!", ordenó mamá.

Le preguntamos a la maestra por qué había llegado tarde.



"¿Por qué llega tarde?" le preguntamos a la maestra.

## Asociaciones



**Similitud**

**Metáfora**

**Personificación**

**En el verano, nuestra casa se siente como un horno.**

**Su sonrisa es una mañana brillante llena de sol.**

**El sol nos sonríe a través de las nubes.**

**Sus palabras eran tan filosas como una espadas.**

**Sus palabras eran un cuchillo que me llegó al hueso.**

**El viento me mordió con sus dientes congelados.**

**Su vida era como un sueño sin fin.**

**Nuestro viaje fue una horrible pesadilla que creímos nunca terminaría.**

**Cuando introduje la llave el auto tosió y murió.**

Prácticas de lenguaje figurado

<p><b>La mujer se acostó como un animal hibernando.</b></p>	<p><b>Su ira era un águila con las garras extendidas.</b></p>	<p><b>El reloj despertador les gritó para que se levantaran.</b></p>
<p><b>Los músculos de sus brazos eran tan duros como el acero.</b></p>	<p><b>Su amor es una rosa de perfume dulce y espinas ocultas.</b></p>	<p><b>La lluvia besó mi cara suavemente.</b></p>
<p><b>La mirada que me dio era tan fría como el hielo</b></p>	<p><b>Sus dedos eran cubos de hielo alrededor de mi brazo.</b></p>	<p><b>Los copos de nieve danzaban por el cielo.</b></p>
<p><b>Cuando se cayó el sistema de mi computadora, fue como un meteoro golpeando la luna.</b></p>	<p><b>Los cabellos del bebe eran hilos de seda dorada.</b></p>	<p><b>Vimos el amanecer arrastrarse lentamente sobre las montañas.</b></p>

# Lenguaje figurado



=



	Similitud	Metáfora	Personificación
Persona			
Objeto			
Lugar			
Acontecimiento			
Idea			

**Marcos del lenguaje del género:  
Ejemplos de ensayo de  
narración personal**

<b>Inicial/Pre-intermedio</b>	<b>Intermedio</b>	<b>Pre-avanzado/Avanzado</b>
<b>El ensayo incluye un resumen del acontecimiento (p.ej., un solo acontecimiento).</b>		
Era/estaba _____. Todavía recuerdo _____.	Todavía recuerdo la vez cuando _____. Nunca olvidaré cuando _____.	Todavía recuerdo la vez cuando _____. Nunca olvidaré cuando _____. _____ era un _____ como un _____.
<b>El ensayo incluye lenguaje descriptivo (p.ej., sustantivos, verbos, adjetivos, adverbios, metáforas, similitudes, lenguaje figurado, etc.).</b>		
Era _____ (ruidoso, bullicioso). Vi _____. Sabía _____. Oía _____. Se sentía _____. Se veía _____. El/la _____ es _____.	El/la _____ se veía como _____. El/la _____ sonaba como _____. El/la _____ se sentía como _____. El/la _____ olía a _____. El/la _____ sabía a _____. El/la _____ tiene _____ y _____. El/la (adjetivo) (sustantivo) verbo). En ese momento, sentí _____.	_____ es _____ y _____ con _____. El/la (adjetivo) (sustantivo) (verbo) (adverbio). Debido a _____, el/la _____ es como _____ porque _____. Debido a _____, sentí _____.
<b>El ensayo incluye diálogo al recontar el acontecimiento.</b>		
Él /Ella dijo, “ _____ ”. Él/Ella dijo que _____. “ _____ ”, él/ella dijo.	Varias palabras para “dije”. (Conté/pregunté/solicité/mencioné, etc.) Le conté a él/ella _____.	“ _____ ”; _____ dijo, “ _____ ”.

**Marcos del lenguaje del género:  
Ejemplos de ensayo de  
narración personal**

<b>Inicial/Pre-intermedio</b>	<b>Intermedio</b>	<b>Pre-avanzado/Avanzado</b>
<b>El ensayo incluye transiciones.</b>		
Primero, _____. Luego, _____. Por último, _____.	En el principio, _____. Luego, _____. A esto le siguió _____. Finalmente, _____. Para empezar, _____. Una vez que él/ella _____, entonces _____. Después _____, el/la _____. Al final, _____.	Antes de _____, él/ella _____. Justo cuando _____, _____. Antes que _____, él/ella _____. No fue hasta que _____, que _____.
<b>El ensayo incluye un final bien integrado y el escritor relata cómo se siente ahora acerca del acontecimiento.</b>		
Aprendí _____. Sentí _____. La experiencia me enseñó _____.	_____ me enseñó _____. _____ era/fue como _____. Ahora sé que _____. Cuando pienso en _____, me _____. Sigo pensando _____. Nunca olvidaré _____.	El pensar en esta experiencia ahora, hace que me de cuenta _____. Al reflexionar en este acontecimiento, siento _____. Una lección importante que aprendí de esta experiencia fue _____. Cuando pienso en _____, me recuerda que _____.

Momentos cotidianos

---

---

---

---

---

---

---

Emociones

---

---

---

---

---

---

---

¡Recuerdo!



Lecciones aprendidas o de las cuales tomó conciencia

---

---

---

---

---

---

---

Primera/última vez

---

---

---

---

---

---

---

Tiempo especial

---

---

---

---

---

---

---



## Banco de palabras de imagería

	<b>Tema</b>	<b>Imagería</b> (palabras que ilustran una imagen)
<b>Lugares</b>		
<b>Sonidos</b>		
<b>Vistas</b>		
<b>Olores</b>		
<b>Sabores</b>		
<b>Texturas</b>		
<b>Emociones</b>		
<b>Pensamientos</b>		

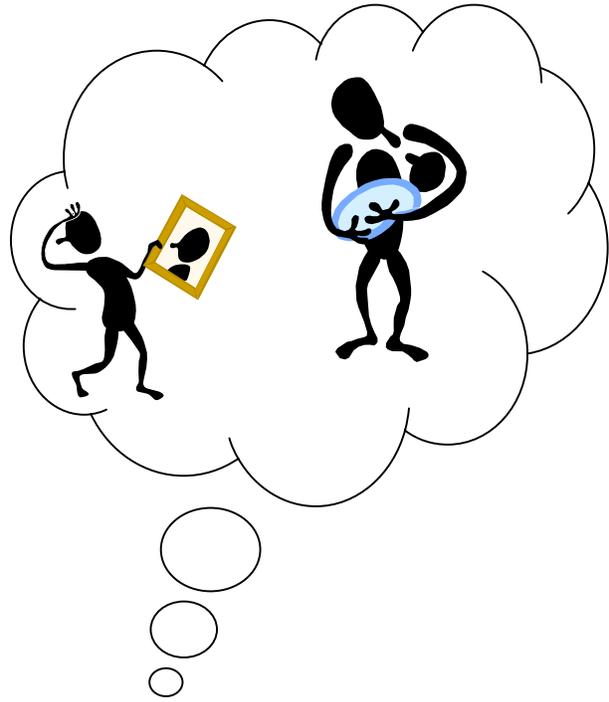
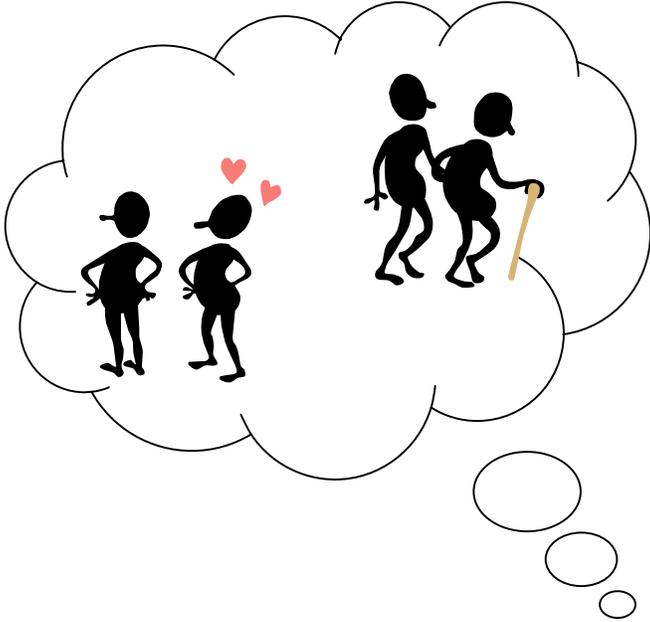


# Imaginería en los entornos



Lugar	Imaginería

# Personas importantes en mi vida



---

---

---

---

---

---

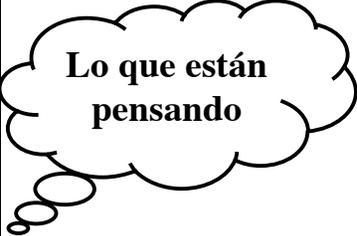
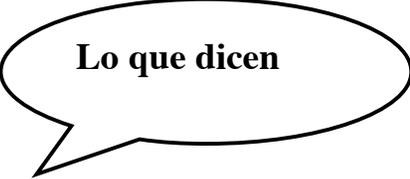
---

---

---

---

## En otras palabras

 <p>Lo que están pensando</p>	 <p>Lo que dicen</p>	 <p>Cómo lo dicen</p>	 <p>Acciones mientras hablan</p>

# Lo esencial del acontecimiento (Método Cloze)

¿quién?



¿qué?



¿dónde?



¿cómo?



¿por qué?



¿cuándo?



¿dónde?



¿quién?



¿qué?



¿cómo?



¿por qué?



¿cuándo?



¿cuándo?



¿quién?



¿qué?



¿cómo?



¿dónde?



¿por qué?



¿por qué?



¿quién?



¿qué?



¿cómo?



¿dónde?



¿cuándo?



## **Introduciendo el estilo de escritura**

Un ensayo de narración personal es una historia bien contada en una voz natural y honesta, sobre un acontecimiento específico en la vida del escritor. El escritor usa detalles sensoriales vívidos para involucrar al lector y revela (ya sea en forma tácita o explícita) la importancia del acontecimiento.

# CONTENIDO Y ORGANIZACIÓN

- La introducción capta el interés del lector.
- El ensayo se trata de un solo acontecimiento el cual tiene significado personal para el escritor.
- El ensayo describe el entorno y las personas involucradas en el acontecimiento.
- El escritor describe sus sentimientos durante el acontecimiento.
- El escritor relata cómo se siente ahora acerca del acontecimiento.

# CONTENIDO Y ORGANIZACIÓN

- El escritor usa un nivel adecuado de vocabulario, detalles sensoriales y/o lenguaje figurado.
- El escritor usa el diálogo al recontar el acontecimiento.
- El final concluye la historia.
- El ensayo está organizado claramente.
- El escritor usa un nivel adecuado de convenciones tales como la estructura de las oraciones, gramática y mecanismos de escritura.

**Definición breve:**  
Un ensayo de narración personal es una historia bien contada en una voz natural y honesta, sobre un acontecimiento específico en la vida del escritor.



**También llamado...**

- Autobiográfico
- Narración autobiográfica
- Narración personal

## Ensayo de narración personal



De los niveles Intermedio y Avanzado de los Estándares ELD...

✓ Identifican varios elementos del discurso en la escritura (p.ej., propósito, orador, público o forma).

✓ Usan estrategias de toma de notas, haciendo un esquema y resumiendo para estructurar borradores de ensayos que sean claros, coherentes y con enfoque, haciendo uso correcto de las normas gramaticales.

✓ Escriben párrafos coherentes a través de transiciones eficaces.

✓ Escriben biografías y autobiografías ficticias detalladas ...



**El contexto: Dónde/Cuándo/Por qué**

- Requisito común para admisión a la universidad
- Promueve el razonamiento crítico
- Afirma la voz del escritor



**La motivación del escritor: ¿y qué?**

- ¿Por qué al lector le debería importar esta historia?
- ¿Qué podemos aprender de la lectura de la historia?
- ¿Hay algún aspecto del texto que sea particularmente atractivo?



**1 Reflexionar:**  
Los estudiantes piensan sobre un solo acontecimiento en sus vidas que deseen compartir.

**2 Describir:**  
Los estudiantes describen el acontecimiento usando detalles sensoriales y lenguaje figurado.

**3 Analizar:**  
Los estudiantes comparan sus sentimientos durante el acontecimiento, con sus sentimientos actuales.

# “Me Bag” Activity

This Building on Background activity provides meaningful connections to personal narrative writing. In class, model this activity with your own “Me Bag”. As a take-home activity, provide students with brown lunch bags and instruct them to fill their bags with a few personal items (i.e., objects, photos, magazine cut-outs) that represent some aspect of their lives (i.e., family, interests). Suggest that students decorate the bags (i.e., with magazine cut-outs or markers). In class, students share and discuss their bags and deliver short presentations about the items in their bags. Variations include:

“Me Box”: Shoebox

“Me Map”: Posterboard with magazine cut-outs, words, symbols and photos

“Me Presentation”: Web 2.0 Tool

## **Journal Prompt:**

1. What does this object/picture represent?
2. What or who do you relate it to?
3. What did the object represent in the past?
4. What does it represent in the present?
5. Do you think it will maintain its value in the future?

Nombre \_\_\_\_\_ Clase \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

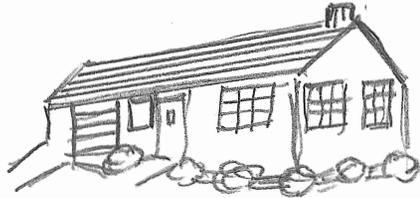
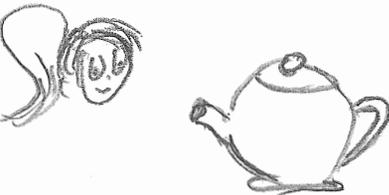
😊 ☹️ **Mis sentimientos entonces y ahora** ☹️ 😊

<b>Acontecimiento/ suceso</b>	<b>Mis sentimientos durante el acontecimiento</b>	<b>Mis sentimientos ahora</b>	<b>Por qué cambiaron o no mis sentimientos</b>

# Nueve cuadros


# Nueve cuadros

## Acontecimiento: Volver a ver a mi perrita

 <p>La quinta en Argentina.</p>	 <p>Primero, la ví corriendo hacia la reja.</p>	 <p>Luego nos vimos a los ojos. Le dije; “siento mucho haberte dejado”.</p>
 <p>Nos dijimos: “adiós”.</p>	 <p>Me fui a tomar té con mi amiga.</p>	
	<p>Nota; Los estudiantes no tienen que llenar los nueve cuadros, pueden usar solo los que necesiten para dibujar su historia.</p>	

## Esquema para un ensayo de narración personal

### I. **Introducción**

- A. Engancha al lector.
- B. Resume tu acontecimiento específico.
- C. Puede incluir tus sentimientos de entonces.

### II. **Entorno**

- A. Describe el lugar donde se llevó a cabo el acontecimiento.
- B. Incluye detalles sensoriales y lenguaje figurado.

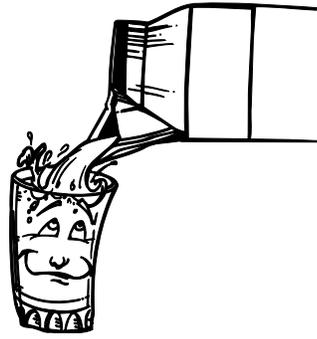
### III. **Desarrollo del ensayo**

- A. Desarrollo del párrafo #3
  - 1. Empieza a relatar tu historia.
  - 2. Describe a las personas e incluye diálogo.
- B. Desarrollo del párrafo #4
  - 1. Continúa relatando tu historia.
  - 2. Describe a las personas e incluye diálogo.
- C. *Agrega más párrafos al desarrollo según sea necesario.*

### IV. **Conclusión**

- A. Concluye tu historia.
- B. Relata cómo te sientes ahora acerca del acontecimiento.

# Personificación



El reloj \_\_\_\_\_.

El viento \_\_\_\_\_.

Las olas \_\_\_\_\_.

Los rayos del sol \_\_\_\_\_.

La bandera \_\_\_\_\_.

La silla \_\_\_\_\_.

El libro \_\_\_\_\_.

El lápiz \_\_\_\_\_.

La campana \_\_\_\_\_.

La pelota \_\_\_\_\_.

El tiempo \_\_\_\_\_.

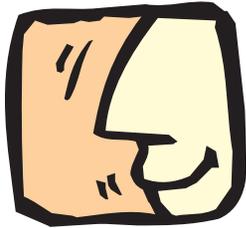
El verano \_\_\_\_\_.

El invierno \_\_\_\_\_.

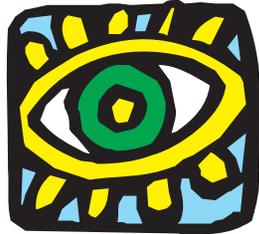


## Detalles sensoriales

olfato



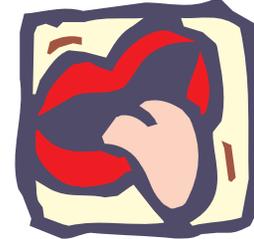
vista



tacto



gusto



oído




### BANCO DE PALABRAS

olor	mirar	sujetar	dulce	empuñar
ruidoso	agrio	suave	agarrar	tranquilo
atrapar	escandaloso	ver	silencioso	hediondo
apestar	notar	picante	perfumado	mirar fijamente



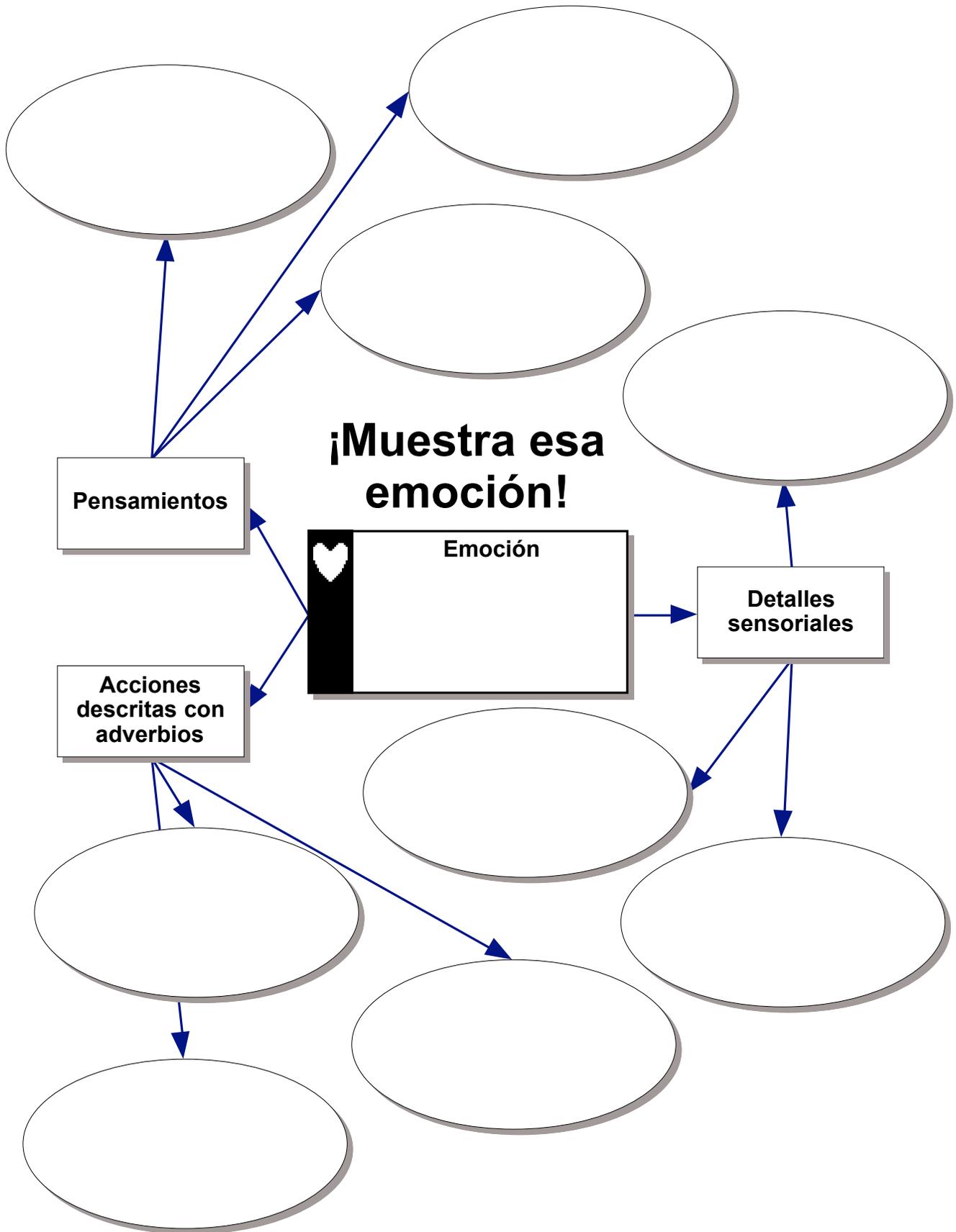
# Demuestra con detalles, no solamente lo cuentas

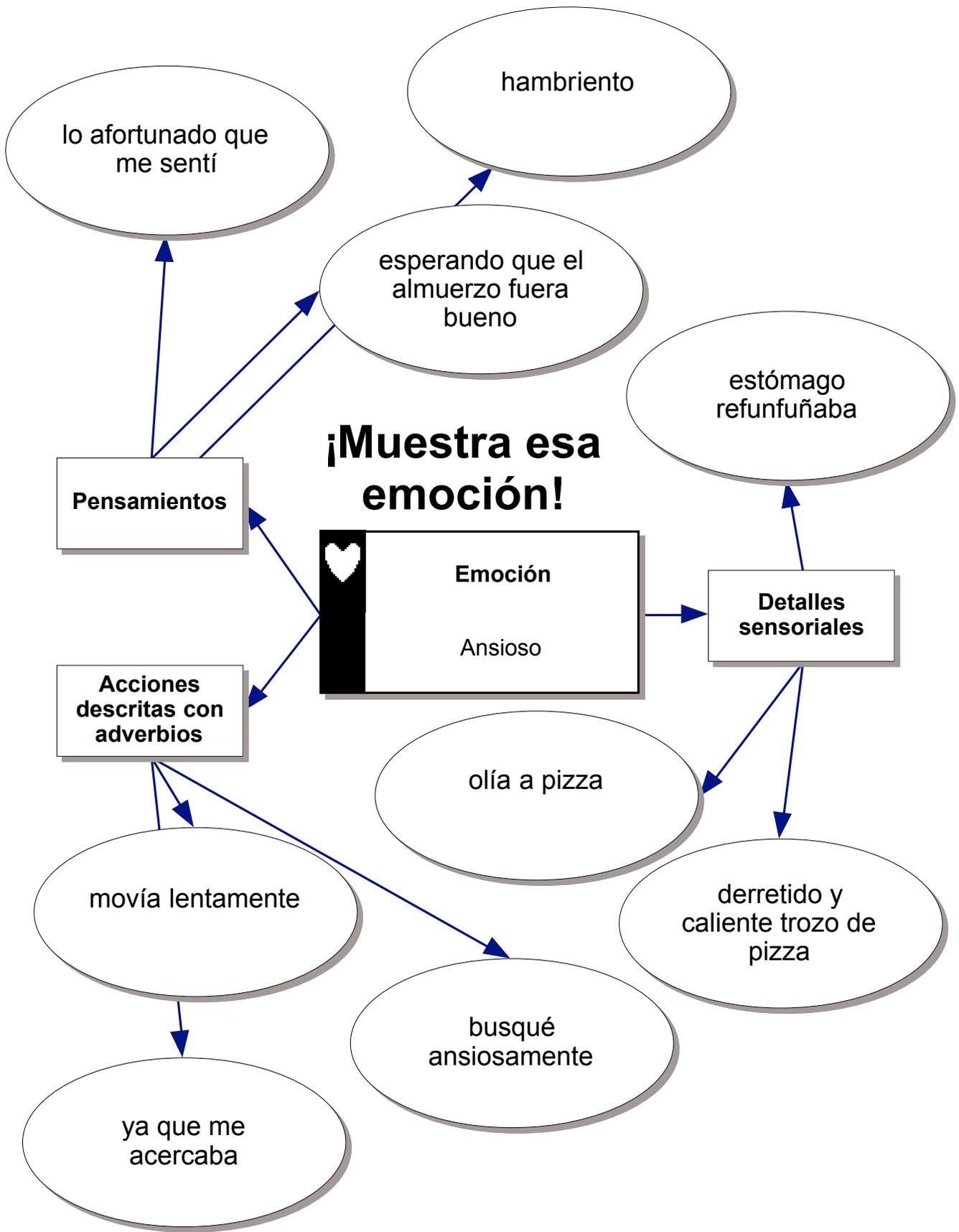


<b>Cuenta</b>	<b>Demuestra</b> <i>(acciones, palabras descriptivas, detalles sensoriales)</i>
Estaba feliz.	
Estaba cansado.	
Estaba emocionado.	
Estaba enojado.	
Estaba asustado.	
Estaba triste.	
Estaba _____.	

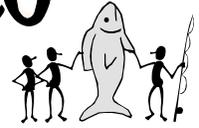
## Demuestra con detalles, no solamente lo cuentas

<b>ORACIONES QUE CUENTAN</b>	<b>ORACIONES QUE DEMUESTRAN</b>
La niña estaba emocionada.	El hombre tenía la gripe.
La casa necesitaba arreglos.	Julia estiró la pierna a propósito cuando Jaime pasaba frente a ella. Julia se rió en voz alta cuando Jaime se tropezó. “Te pillé de nuevo, Jaimito” bromeó.
La casa luce abandonada con las ventanas rotas y empolvadas. La pintura está desteñida, los árboles muertos y al techo le faltan varias tejas.	El hombre estornuda, tose y respira con dificultad mientras está tendido en la cama. Sus ojos están llorosos y su nariz reseca y roja le duele.
El perrito pequeño, blanco y peludo ladra cuando tiene hambre.	La chica grita de emoción mientras brinca con fuerza. Su sonrisa se extiende de oreja a oreja mientras sus dos colitas de caballo rojizas suben y bajan con sus brincos.
Julia es una peleonera.	El perro ladra.



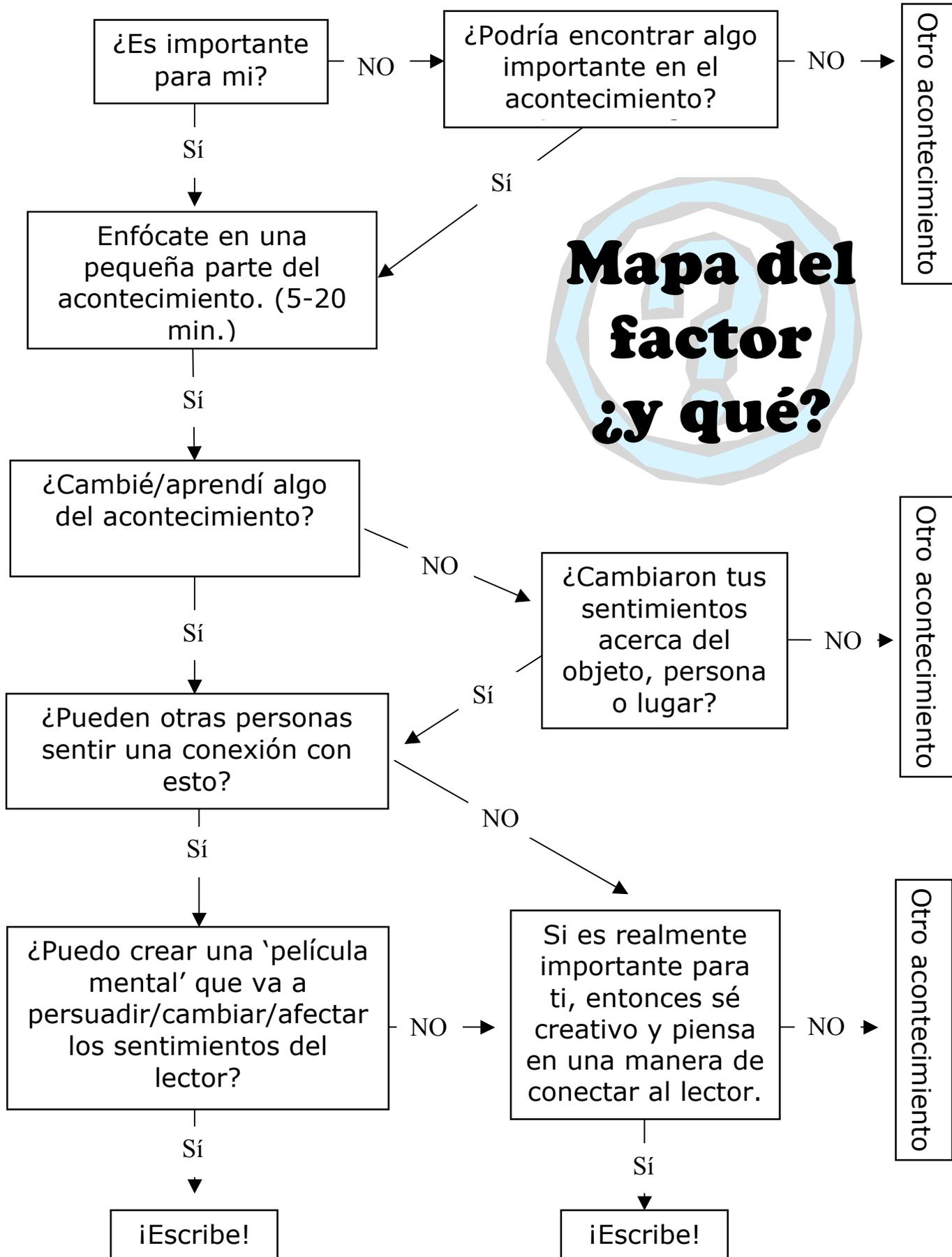


# Un solo acontecimiento



Describe el entorno del acontecimiento

Tiempo (p.ej., año, estación o día)	Personas	Objetos

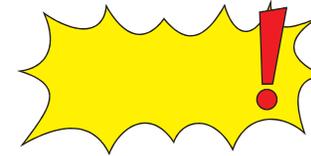


# Sentido del sonido



<b>¿Qué hacer?</b>	<b>Ejemplo</b>
Incluye un sonido.	<i>Él escuchó un gallo.</i>
Agrega 'podía escuchar'.	<i>Él podía escuchar un gallo.</i>
Agrega 'ando.	<i>Él escuchó un gallo cantando.</i>
Elimina 'escuchó', pero agrega sonido.	<i>En la granja cantó un gallo.</i>
Escribe el sonido.	<i>“Quiquiriquí”, cantaba el gallo al rascar la tierra.</i>
Sonido con una similitud.	<i>El gallo cantaba fuerte como una sirena de policía.</i>
Sonidos con 'como si'.	<i>El gallo cantaba como si quisiera despertar a todo el pueblo.</i>
Usa 'mientras' para agregar una imagen.	<i>El gallo cantaba mientras las personas en la casa trataban de dormir.</i>

## Estableciendo la importancia



Tema: \_\_\_\_\_

Acontecimiento o experiencia: \_\_\_\_\_

¿Cuál es la importancia de este acontecimiento para las siguientes personas?

Persona	Pensamientos/ sentimientos	Acciones	Importancia/aprendizaje

Nombre \_\_\_\_\_ Clase \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

## Póster para el proyecto de una historia

Fecha: \_\_\_\_\_

Selecciona y lee uno de los capítulos de \_\_\_\_\_. Después de leerlo y analizarlo, prepara un póster para presentar en clase. Esta presentación debe incluir:

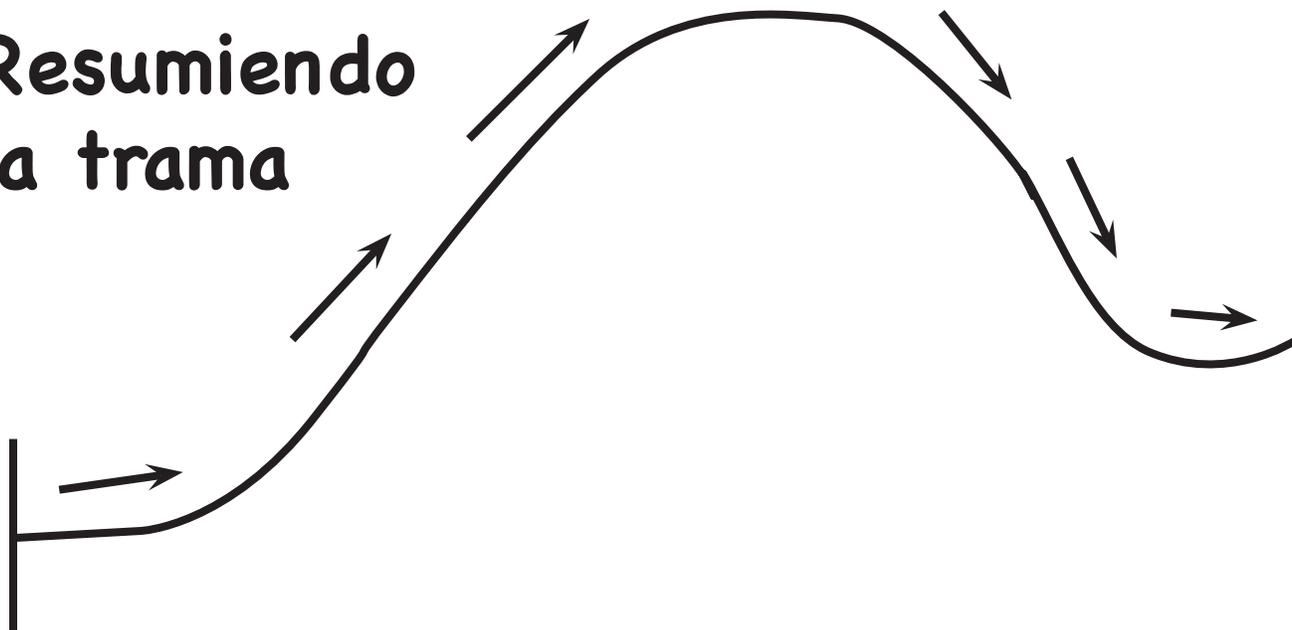
- Poema \_\_\_\_\_
- Ejemplos de lenguaje descriptivo (imaginación, lenguaje figurado, detalles sensoriales) \_\_\_\_\_
- Diagrama de la trama \_\_\_\_\_
- Mapa de los capítulos \_\_\_\_\_
- Afirmación de lo esencial \_\_\_\_\_
- Análisis del personaje (una actividad) \_\_\_\_\_
- Línea dorada \_\_\_\_\_
- Estudio del autor (una actividad) \_\_\_\_\_
- Otra actividad \_\_\_\_\_

Fecha de entrega: \_\_\_\_\_

Fecha para la presentación: \_\_\_\_\_

Firma del padre/madre/tutor legal: \_\_\_\_\_

# Resumiendo la trama



Elementos de la trama	Descripción	Ejemplos
Introducción		
Acción en ascenso		
Momento crucial		
Acción en descenso		
Resolución		

# Ensayo.....

Un solo  
acontecimiento

## Visitando a Nihao

Antecedentes

**Aún recuerdo la vez cuando** volví a ver a mi perrita a la que tuve que dejar por haberme mudado del país. Después de dos años de crianza de mi cachorro Nihao\* en Argentina, mi esposo y yo decidimos mudarnos a los Estados Unidos con nuestra hija recién nacida. Como no sabíamos dónde íbamos a vivir cuando llegáramos a los Estados Unidos y como Nihao estaba acostumbrada a correr libremente en los amplios patios de la quinta, creímos que debíamos dejarla en esa tierra. Afortunadamente, una familia joven y amable compró nuestra casa y accedió quedarse con Nihao.

Sentimientos  
entonces

La quinta era frondosa y verde como un bosque. El olor fresco de los árboles de eucalipto llenaba el ambiente húmedo. Los monumentales árboles extendían sus brazos para dar sombra al enorme patio y protegerlo del abrasador sol del verano. El jardín de los niños que mi amiga Alejandra y yo plantamos muchos años atrás, era una explosión de vegetales coloridos. Unas sillas de patio a rayas verdes y blancas rodeaban la pequeña alberca. La pintoresca casita de ladrillo permanecía tranquila con sus persianas de madera corridas hasta el piso.

Entorno/  
lenguaje  
descriptivo

**Primero**, vi a Nihao, mi perrita Labrador, que venía corriendo hacia la reja azul a la orilla de la entrada para el auto. Parecía una princesa egipcia, con líneas oscuras alrededor de sus ojos, averiguando quién venía a ver a la reina. La llamé: “¡Ven mi reina, ven aquí!”. Todavía reconocía mi voz y respondió a mi mandato.

**Luego**, Nihao y yo nos vimos a los ojos. Le dije que sentía mucho que tuvimos que dejarla. Me ofreció su pata a través de la reja, lo cual me pareció un gesto de entendimiento. Acaricié su pelo dorado repitiendo: “Eres mi reina, eres mi reina”.

**Por último**, era tiempo de decir adiós de nuevo. “Zai jian\*, mi pequeña amiga”, murmuré. Podía escuchar la voz de mi amiga Alejandra llamándome desde la esquina para que regresara a su casa a tomar té de mate. Si bien fue muy triste ver de nuevo a mi querida perrita, sigo pensando que hicimos lo correcto al dejarla en la casa con una familia cariñosa. Aunque con el tiempo podríamos tener otro perro, nunca olvidaré mis dos años en Argentina con Nihao.

Sentimientos  
ahora

- “Nihao” significa “hola” en chino.
- “Zai jian” significa “adiós” en chino.

# Piensa y escribe

 <ul style="list-style-type: none"><li>• Acontecimiento específico</li><li>• Sentimientos entonces</li></ul>	<p><u>Introducción</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Resume el acontecimiento y ofrece información sobre los antecedentes</li></ul>
 <ul style="list-style-type: none"><li>• Entorno</li><li>• Lenguaje descriptivo</li><li>• Diálogo</li></ul>	<p><u>Desarrollo</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Entorno</li><li>• Primera parte de la historia</li><li>• Segunda parte de la historia</li></ul>
 <ul style="list-style-type: none"><li>• Final fuerte</li><li>• Sentimientos ahora</li></ul>	<p><u>Conclusión</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tercera parte de la historia</li></ul>



## Entendiendo los criterios para la escritura de un ensayo de narración personal

	Criterios	Mi interpretación
<b>Contenido y organización</b>	La introducción del ensayo capta el interés del lector.	
	El ensayo se trata de un solo acontecimiento el cual tiene significado personal para el escritor.	
	El ensayo describe el entorno y las personas involucradas en el acontecimiento.	
	El escritor describe sus sentimientos durante el acontecimiento.	
	El escritor usa el diálogo al recontar el acontecimiento.	
	El escritor usa un nivel adecuado de vocabulario, detalles sensoriales y/o lenguaje figurado.	
	El escritor relata cómo se siente ahora acerca del acontecimiento.	
	El final concluye la historia.	
	El ensayo está organizado claramente.	
	El escritor usa un nivel adecuado de convenciones tales como la estructura de las oraciones, gramática y mecanismos de escritura.	



## Vocabulario para una narración personal

Término	Definición/Explicación	Ejemplo
Tema	La idea central o dominante o el “mensaje” de un trabajo literario. Los temas suelen estar en forma implícita (tácita), en lugar de hacerlo en forma explícita.	
Imaginería	El tornar las “imágenes en palabras”. La imaginería atrae a los sentidos de la vista, el gusto, el olfato, el oído y el tacto, así como a sentimientos internos.	
Caracterización	El método por el cual el autor crea una descripción de las acciones, palabras, pensamientos y sentimientos de un personaje para transmitir el aspecto y personalidad de personas imaginarias.	
Simbolismo	La técnica de usar algo concreto (un objeto, lugar, personaje, acción) para representar o sugerir algo abstracto. En la literatura, los símbolos están destinados a ser tomados tanto en sentido literal como figurado.	
Aliteración	Un recurso estilístico literario o <u>retórico</u> que consiste en repetir el mismo sonido de la consonante al principio de dos o más palabras en sucesión cercana.	
Estado de ánimo/Tono	La actitud emocional en un trabajo literario (p.ej., esperanza, perseverancia, tristeza).	

## Práctica del vocabulario

Tema	La idea central o dominante o el “mensaje” de un trabajo literario. Los temas suelen estar en forma implícita (tácita), en lugar de hacerlo en forma explícita.
Imaginería	El tornar las “imágenes en palabras”. La imaginería atrae a los sentidos de la vista, el gusto, el olfato, el oído y el tacto, así como a sentimientos internos.
Caracterización	El método por el cual el autor crea una descripción de las acciones, palabras, pensamientos y sentimientos de un personaje para transmitir el aspecto y personalidad de personas imaginarias.
Simbolismo	La técnica de usar algo concreto (un objeto, lugar, personaje, acción) para representar o sugerir algo abstracto. En la literatura, los símbolos están destinados a ser tomados tanto en sentido literal como figurado.
Aliteración	Un <u>recurso estilístico literario</u> o <u>retórico</u> que consiste en repetir el mismo sonido de la <u>consonante</u> al principio de dos o más palabras en sucesión cercana.
Estado de ánimo/Tono	La actitud emocional en un trabajo literario (p.ej., esperanza, perseverancia, tristeza).

## Práctica del vocabulario

Trama	La organización de los acontecimientos en una narración, incluyendo un principio, el desarrollo y un final.
Protagonista	El personaje central del trabajo literario.
Entorno	El lugar, tiempo en la historia o ámbito social en el cual se lleva a cabo la historia.
Similitud	Una manera de hablar que usa las palabras <i>parecido</i> o <i>como</i> para comparar dos objetos, acciones o atributos diferentes.
Metáfora	Una manera de hablar en la cual una cosa es imaginaria en comparación con otra cosa.
Personificación	Una manera de hablar en la cual se atribuyen características humanas a los animales, plantas, objetos inanimados o fuerzas naturales.